

英文結婚資格宣言書 作成見本

Sample

(初婚の方用)

To whom it may concern :

関係者各位

I, Taro GAIMU of Japanese nationality, holder of passport No.TZ1234567 dated 05 January 2001. appeared at the Embassy of Japan in Thailand, Bangkok, and signed the following statement :

私、外務太郎は、2001年1月5日発行のTZ1234567番のパスポートを保持する日本国籍者であり、在タイ日本国大使館に出頭し、以下の宣言文に署名をしました。

1). I hereby attest and declare that I, Taro GAIMU, am qualified for the conditions of marriage required by the Thai Law. 私、外務太郎は、タイ国内法傘下において婚姻資格を有しています。

2). I have reached the age in which it is possible to marry under Article 731 of the Civil Law of Japan.

私は、日本国民法731条において婚姻資格を有しています。

I am single and have never married nor have any dependents.

私は、現在独身であり婚姻歴はなく扶養するものもありません。

住居登録証に記載されている県名

3). I intend to marry Miss Wantida TUAMPANG of Thai nationality, here in Rayong, and wish to take her to Japan to live there with me. or (and wish to live in Thailand with her.)

私は、ラヨーン在住のタイ国籍、トゥアムバン ワンティダーと婚姻します。

婚姻後は日本で一緒に住みます。(タイで住みます。)

4). My profession is a staff member of Nippon Kogyo Co., Ltd. enjoying an annual income of approximately ¥6,500,000- or (2,410,000 Baht-) equivalent to US.\$57,000-(Fifty Seven Thousand US.Dollars).

私の職業は、日本工業株式会社の社員です。年収は約650万円です。

U.S.ドルでは5万7千ドル相当です。(年収は約241万バーツです。)

I'm unemployed right now.

現在無職の方は、左記のように記載します。

私は現在無職です。

5). My present residence is 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda Ward, Tokyo Metropolis, Japan.

私の現住所は東京都千代田区霞ヶ関三丁目2-1です。

住所表記参考: 都=Metropolis, 道・府・県=Prefecture, 高槻市芥川町=Akutagawacho, Takatsuki City, 稲敷郡美浦町=MihoTown, Inashiki County, 村=Village

6). My permanent domicile is 134, Aza Otsuka, Miho Village, Inashiki County, Ibaraki Prefecture, Japan.

私の本籍地は茨城県稲敷郡美浦村字大塚134番地です。

7). My references in Japan,

日本国内の証人

1. Mr. Ichiro GAIMU  
9-1 Akasaka, Minato Ward,  
Tokyo Metropolis, Japan.

2. Mrs. Hanako NANIWA  
1-23, Akutagawacho, Takatsuki City,  
Osaka Prefecture, Japan.

証人は成人している方2名(国籍は問わない)の氏名、住所を記載を記載します。

Subscribed and sworn on this day of 01 April 20xx.  
at the Embassy of Japan in Thailand, Bangkok.

20xx年4月1日にバンコクの在タイ日本国大使館にて宣誓署名しました。

受領時にパスポートと同じ署名をしていただきます。

外務 太郎

( Mr. Taro GAIMU )

Certificate No. M0x-01234

This is to certify that the above signature of Mr. Taro GAIMU is genuine.  
Bangkok, 01 April 20xx.

(Fee xxx Baht)

Mr.○○○ ○○○○○  
Second Secretary & Vice Consul  
Embassy of Japan in Thailand